



relatório 2012

# A SAÚDE É UM DIREITO

é nossa.  
é de todos e todas



# SAUDAÇÃO

O cenário mundial marcado pela crise económica, política, social e de valores supôs, uma vez mais, um importante desafio, não apenas para assegurar a continuidade dos projetos e campanhas, mas também para passar a nossa mensagem à sociedade.

Mas, se há algo que esta crise nos demonstra é que a deterioração dos níveis de vida e a crescente desigualdade, a falta de acesso aos serviços básicos, a destruição ambiental e as violações dos direitos humanos não são património exclusivo dos países denominados “do Sul”. Hoje, mais do que nunca, torna-se necessária uma resposta global e coordenada a problemas que são de toda a humanidade, defendendo valores, direitos e bens públicos globais que assegurem uma vida digna para toda a gente. Este é, em nosso entender, o verdadeiro sentido da “cooperação”.

Apesar das dificuldades de financiamento, em 2012 pudemos desenvolver uma importante atividade, tanto na Catalunha, como noutros países. A partir de agora, teremos que contar ainda mais com a cumplicidade da cidadania para continuar com a nossa tarefa, que iniciámos há já 50 anos. Esperamos continuar a ser merecedores da vossa confiança. **Obrigada a todas e a todos!**

## Rosa Puigpinós Riera

Presidente da **medicumundi** Catalunya

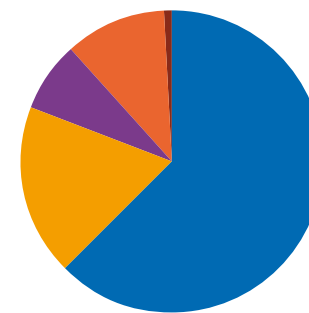
# AS CONTAS, CLARAS

A contribuição solidária de pessoas e instituições que, como tu, crêem na justiça e na solidariedade, permitiu-nos gerir em 2012 mais de 2 milhões de euros para impulsar projetos de cooperação para a saúde e desenvolvimento em África e na América Latina e campanhas de educação para o desenvolvimento e incidência na Catalunha, contribuindo para melhorar o acesso de mais de 4 milhões de pessoas aos serviços de saúde. Em nome de cada uma delas, muito obrigado/a.

As nossas contas submetem-se anualmente a uma auditoria externa, que podes consultar na nossa web [www.medicumundi.es/catalunya/la\\_nuestra\\_asociacion/com\\_ens\\_financiam](http://www.medicumundi.es/catalunya/la_nuestra_asociacion/com_ens_financiam)

## ORIGEM DOS RECURSOS\*

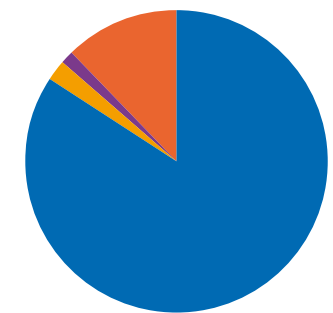
TOTAL 2.271.392,41 €



● GOVERNO ESPANHOL 62,72% 1.424.678,38 €	● FUNDOS PRIVADOS 10,87% 246.913,50 €
● GOVERNOS AUTÓNOMOS 18,21% 413.548,37 €	● JUROS E OUTROS 0,73% 16.596,35 €
● ADMINISTRAÇÕES LOCAIS E PROVINCIAIS 7,47% 169.655,81 €	

## DESTINO DOS RECURSOS\*

TOTAL 2.296.565,76 €



● PROJETOS DE DESENVOLVIMENTO 84,21% 1.933.970,21 €	● COMUNICAÇÃO E CAPTAÇÃO DE FUNDOS 1,37% 31.395,88 €
● PROJETOS DE EDUCAÇÃO E SENSIBILIZAÇÃO 2,41% 55.299,39 €	● DESPESAS DE ADMINISTRAÇÃO 12,01% 275.900,28 €

\*O exercício 2012 tem um resultado negativo de 25.173,35€.

# QUEM SOMOS

## BASE SOCIAL

- 601 sócios e sócias (283 mulheres e 318 homens)..
- 41 pessoas colaboraram como voluntárias.

## DIREÇÃO

Presidente:  
**Rosa Puigpinós.**

Vice-presidente:  
**Ramon López.**

Tesoureiro:  
**Joan Sánchez.**

Secretária:  
**Anna Merlos.**

Vogais:  
**Montse Cofán, Jordi Morató,  
Mònica Vera, Sònia del Pozo.**

Assessores da Direção:  
**Àlex Llobera, Isabel Vargas,  
Pepa Sardañés.**

## GABINETE TÉCNICO DE BARCELONA

Diretor:

**Francesc Álvarez.**

Direção de Projetos:  
**Violante Tomei** (até abril),  
**Ivan Zahinos** (desde maio).

Responsável Contabilidade de Projetos:  
**Consuelo Hernández.**

Técnico de Projetos:  
**Vasco Coelho** (até fevereiro).

Responsável de Contabilidade:  
**Maria José Montejo.**

Responsável de Comunicação,  
EpD e Voluntariado:  
**Margarida Garcia.**

Responsável de Secretariado/Logística:  
**Isabel Mayoral.**

Campanha  
“Direito à saúde em África”:  
**Maria Elena Garcia** (coordenadora),  
**Carles Ibañez** (até janeiro)  
e **Laia Pibernat** (desde fevereiro).

## EQUIPAS EM ÁFRICA E AMÉRICA LATINA

### MOÇAMBIQUE

GABINETE TÉCNICO  
DE MAPUTO

Representantes no país:  
**Iván Zahinos** e  
**Begoña Hermida.**

Equipa:  
**Rachida Melo, Aissa  
Mahomed Hassan,  
Atanasio Fiosse Gune,  
Malauene Filipe Ulemba,  
Graciete Eugenio Tembe.**

### MOÇAMBIQUE

CABO DELGADO

Coordenadores:  
**Neus Peracaula** e  
**Ignacio Puche.**

Equipa: **Laia Claramunt,  
Vicenç Martínez, Anastacio  
Cardoso, Tomé Joao Bosco  
Tiago, Neftalí Bernabé,**

**Nagore Achutegui, Pedro  
del Campo, Marcelino do  
Santos Mirasse, Amisse  
Aiuba, Abudorramane  
Anli Mepava.**

### ANGOLA

BIÉ

Coordenadora:  
**Gemma Salvetti.**

Equipa:  
**José Luís Ceñal, Saúl  
Pajarón, Bruno Abarca,  
Alberto Vambi, Aires  
Pedro Magalhaes, Helder  
João, Manuel Quinjinca.**

### BOLÍVIA

RIBERALTA

Coordenadora:  
**Amelia Rodríguez.**

Equipa:  
**Mirtha Grande, Tito  
Centeno, Gonzalo Rivero.**

## EQUADOR

BOLÍVAR

Coordenador:  
**Justo A. Calvo.**

Equipa:  
**Verónica Vanessa  
Espinoza, María Susana  
Salas Noblecilla.**

## SAHARA

Coordenadora:  
**Maria Elena del Cacho.**

Equipa:  
**Mohamed Lamin Abdi,  
Mayidi Bah Abah, Salama  
Azman Hussein, Mulay  
Masoud Mohamed,  
Salama Azman Bnu,  
Bachir Saleh Ramndane,  
Brahim Ahmed Abdalahi,  
Mahfuda Mohamed Chej,  
Fatimetu Ahmed Emboiric.**

# ANGOLA

## CUIDADOS DE SAÚDE PRIMÁRIOS EM LUANDA E BIÉ

**medicmundi** Catalunya trabalha em Angola desde 1990 no fortalecimento e melhoria dos serviços públicos de cuidados primários de saúde. Inicialmente na província de Luanda e, desde 2011, também na província de Bié.

Os projetos em Angola estão dentro dos programas multipaís, que se realizam simultaneamente em Moçambique, trabalhando conjuntamente com os ministérios da saúde e os seus profissionais para melhorar a saúde da população.



**População beneficiária:** 1.022.539 pessoas

**Parceiros locais:** Ministério da Saúde de Angola

**Orçamento 2012:** 531.971,02 €

**Financiadores:** PNUD, OMS, AECID, Município de Sant Cugat del Vallès e **medicmundi** Catalunya.

### Projetos: 2

- ▶ Melhoria da prestação dos serviços de saúde no município de Viana (Luanda) (multipaís, também em Moçambique)
- ▶ Fortalecimento dos serviços públicos de saúde nas zonas de intervenção da cooperação espanhola. Ação 2: Bié, Angola (multipaís, também em Moçambique)

# MOÇAMBIQUE

## CUIDADOS DE SAÚDE PRIMÁRIOS

**medicmundi** Catalunya trabalha em Moçambique desde 1995 para fortalecer e melhorar os serviços públicos de saúde das zonas más desfavorecidas, no âmbito da estratégia de cuidados de saúde primários, que inclui: melhoria de infraestruturas e equipamentos, formação do pessoal de saúde, apoio à planificação e gestão, apoio a programas prioritários de saúde e educação para a saúde da população.

Três dos projetos em Moçambique formam parte de programas multipaís, que se realizam também em Angola.



**População beneficiária:** 4.669.859 pessoas

**Parceiros locais:** Ministério da Saúde de Moçambique e Conselho Municipal de Maputo

**Orçamento 2012:** 855.908,13 €

**Financiadores:** AECID, Governo da Comunidade Valenciana,

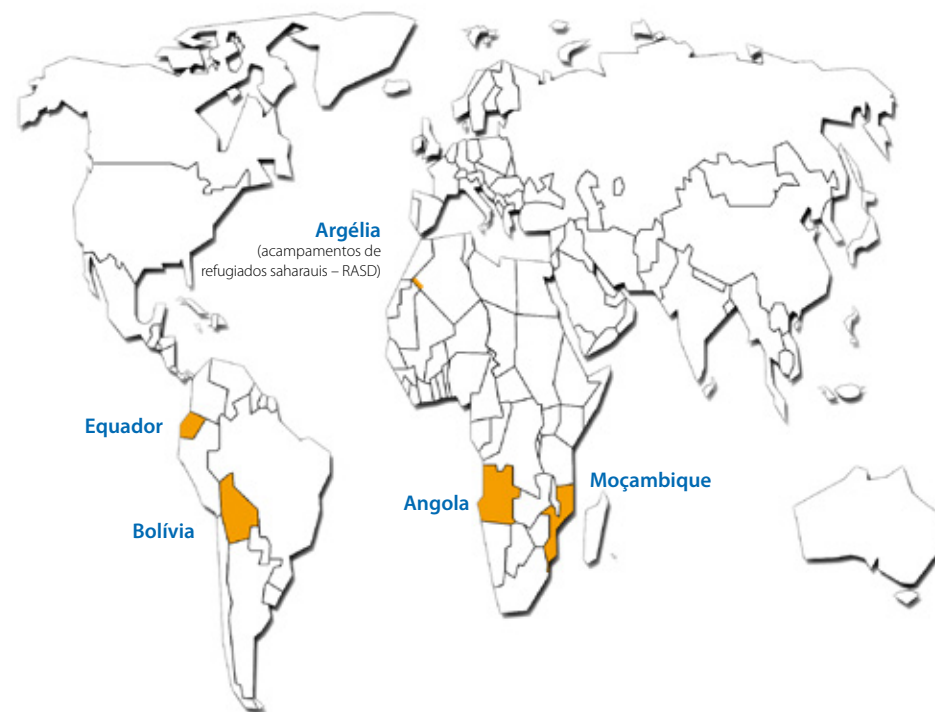
Agência Catalã de Cooperação para o Desenvolvimento, Governo do País Basco, Municípios de Abrera, Barcelona, Gavà, Granollers, Lleida, Matadepera e Olot, Fundação La Caixa, Ordem de Revisores Oficiais de Contas da Catalunha e **medicmundi** Catalunya.

### Projetos: 6

- ▶ Fortalecimento da rede primária de saúde no Vale do rio Lúrio, distritos de Erati e Momba.
- ▶ Apoio à capacitação e formação inicial do setor de saúde na província de Inhambane.
- ▶ Aumento da capacidade institucional do Conselho Municipal e da Direção do Serviço Municipal de Saúde e Ação Social de Maputo.
- ▶ Melhoria da prestação dos serviços de saúde na zona sul da província de Cabo Delgado (multipaís, também em Angola)
- ▶ Fortalecimento dos serviços públicos de saúde nas zonas de intervenção da cooperação espanhola. Ação 1: Cabo Delgado (multipaís, também em Angola)
- ▶ Fortalecimento dos serviços públicos de saúde nas zonas de intervenção da cooperação espanhola em Angola e Moçambique. Ação 3: Coordenação (multipaís).

Em 2012, através de 12 projetos, estivemos presentes em Angola, Moçambique, República Árabe Democrática Saharaui, Equador e Bolívia, trabalhando com os ministérios da saúde destes países para fortalecer os sistemas públicos de saúde e contribuir para uma melhoria da saúde de mais de 4 milhões de pessoas, principalmente das zonas rurais e com problemas de acesso a estes mesmos serviços.

O conjunto da Federação de Associações de Medicus Mundi em Espanha geriu em 2012 um total de 145 projetos em 21 países de África, América Latina e Ásia



# RASD - ACAMPAMENTOS DE REFUGIADOS SAHARAUIS (Argélia)

## MEDICAMENTOS ESSENCIAIS NO SAHARA

Trabalhamos nos acampamentos desde 1992. Depois de várias fases de construção e equipamento de um laboratório e formação do pessoal, em 1998, iniciou-se a produção de medicamentos, mantida ininterruptamente até hoje.

O objetivo foi sempre melhorar os cuidados de saúde da população, contribuindo para uma maior disponibilidade de medicamentos essenciais e uma utilização mais racional dos mesmos.



**População beneficiária:** 160.000 pessoas

**Parceiros locais:** Ministérios da Saúde, Cooperação e Urbanismo e Reconstrução da República Árabe Saharaui Democrática (RASD)

**Orçamento 2012:** 151.367,31 €

**Financiadores:** Agência Catalã de Cooperação para o Desenvolvimento e **medicmundi** Catalunya

### Projetos: 1

- ▶ Ampliação do laboratório de produção e melhoria dos processos de elaboração de medicamentos nos acampamentos saharais de Tinduf



# BOLÍVIA

## SAÚDE SEXUAL E REPRODUTIVA NO MUNICÍPIO DE RIBERALTA

O desconhecimento dos direitos sexuais e reprodutivos, tal como outros fatores estruturais como a discriminação de género, implicam uma reduzida procura de serviços de saúde sexual e reprodutiva por parte das mulheres, aumentando assim a mortalidade materno-infantil.

Trabalhamos para reverter esta situação e melhorar a saúde das mulheres e dos seus filhos e filhas.



**População beneficiária:** 101.976 pessoas

**Parceiros locais:** Ministério da Saúde e Desportos da Bolívia (DILOS) e a ONG Progénero

**Orçamento 2012:** 142.840,52 €

**Financiadores:** Agencia Catalã de Cooperação para o Desenvolvimento e **medicusmundi** Catalunya

### Projetos: 1

- Fortalecimento de estratégias para melhorar o conhecimento e os serviços de Saúde Sexual e Reprodutiva no município de Riberalta.

# EQUADOR

## FORTALECENDO OS SERVIÇOS DE SAÚDE EM BOLÍVAR: PREVENÇÃO DO EFEITO DOS DESASTRES NATURAIS E PROMOÇÃO DOS DIREITOS SEXUAIS E REPRODUTIVOS

**medicusmundi** Catalunya concentra a sua atuação na província de Bolívar, para melhorar os serviços públicos de saúde de uma zona com um alto risco de sofrer desastres naturais, que dificultam enormemente o bom funcionamento dos centros de saúde.

Com destaque para a saúde das mulheres e das crianças, em finais de 2012 iniciou-se uma nova linha de trabalho com vítimas de violência, para reforçar os direitos das mulheres e o seu acesso à saúde.



**População beneficiária:** 105.600 pessoas

**Parceiros locais:** Direção Provincial de Saúde de Bolívar - Ministério da Saúde de Equador, Fórum Provincial da Mulher de Bolívar

**Orçamento 2012:** 193.881,50 €

**Financiadores:** AECID, Município de Barcelona e **medicusmundi** Catalunya

### Projetos: 2

- Melhoria da preparação da rede de saúde para os cuidados em emergências e desastres da província de Bolívar – Fase II
- “*Integra mulher, mulher íntegra*”. Aumento das capacidades de ação das mulheres em situação de violência e vulnerabilidade, e promoção dos seus direitos sexuais e reprodutivos.



# A NOSSA TAREFA NA CATALUNHA

Não trabalhamos apenas em África e na América Latina. A verdadeira luta para o desenvolvimento de todos os povos passa por alterar as regras do jogo. É por isso que a educação para o desenvolvimento, a comunicação e a incidência são peças-chave de uma transformação social necessária para avançar em direção a um mundo mais justo.

## COMUNICAÇÃO

- Presença nos media:** 147 presenças em cerca de 30 meios de comunicação social.
- Publicações:** informação da nossa tarefa na revista núm. 134 e no relatório anual de atividades e publicação de documentos técnicos como o Plano País Moçambique 2012-2016 e o relatório “A saúde na cooperação para o desenvolvimento e ajuda humanitária”.
- Internet e redes sociais:** mais de 20.000 visitas às nossas webs, twitter, facebook, youtube, (institucionais e das campanhas).

## EDUCAÇÃO PARA O DESENVOLVIMENTO

- Campanha “Direito à saúde em África (DSA)” (2011-2014)** sobre as problemáticas que dificultam o direito à saúde no continente africano. 1255 pessoas participam nas atividades: jornadas, mostras de cinema, concurso para jovens, teatro de valores, palestras em universidades e escolas secundárias.
- Campanha “Medicamentos que não curam”** sobre as doações adequadas de medicamentos e a sua utilização racional. 11 workshops em escolas secundárias da Catalunha.

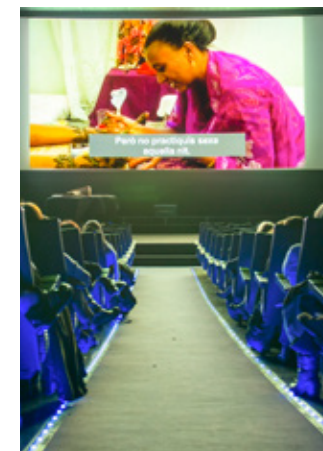
## SENSIBILIZAÇÃO

- Exposições:** “As doenças da pobreza” e “Filhos do sol e do vento” visitam 10 espaços em 9 localidades.
- Palestras e conferências:** 400 pessoas participam em diferentes palestras, mais de metade, alunos de escolas e universidades.
- Participação em feiras solidárias:** stand informativo e representação da peça de teatro de DSA na 17ª Mostra de Associações da Mercè (BCN), participação na Festa de outono de Sant Cugat del Vallès.

## TRABALHO EM REDE

Acreditamos no trabalho em rede e na soma de esforços:

- Campanhas de EpD em parceria com Farmacêuticos Mundi.
- Participação na Federação Catalã de ONG e na Coordenadora de ONG e Movimentos Sociais de Lleida.
- Membros da Federação de associações de Medicus Mundi em Espanha, de Ágora Nord Sud e da Rede Sant Cugat Solidari.
- Promotores da banca ética: sócios de Fiare e membros de FETS e Oikocrèdit.
- Participação nas coordenadoras de ONG dos países onde levamos a cabo os projetos.



# OBRIGADO/A!

Tens nas tuas mãos o resumo de um ano de trabalho, que só foi possível graças à colaboração e o esforço de muitas pessoas, entidades e instituições.

Muito obrigado/a a todas as pessoas sócias, doadoras, colaboradoras, voluntárias, cooperantes e às empresas e instituições, públicas e privadas, que tornaram possível mais um ano de trabalho e compromisso pelo direito à saúde.

Podes descarregar o relatório 2012 completo  
(pdf em castelhano) em:

[www.medicusmundi.es/catalunya\\_es/publicacions/memories](http://www.medicusmundi.es/catalunya_es/publicacions/memories)

## COLABORA!

Faz-te sócio/a

Faz um donativo, um legado, voluntariado

Segue-nos nas redes

## memòria 2012

**medicusmundi CATALUNYA**  
**Secretari Coloma, 112, 1r, Edifici pòdium,**  
**08024 Barcelona**  
**catalunya@medicusmundi.es**  
**www.medicusmundi.es/catalunya**